



Vertaalfiche – basisboodschap van school aan ouders Inschrijven in een school

(NEDERLANDSTALIGE BASISTEKST)

Wil je je **kind inschrijven** in het Nederlandstalig onderwijs? Start je zoektocht dan op tijd.

Je moet je kind op school inschrijven als het voor het eerst naar school gaat, als het de overstap maakt naar het secundair of als je kind van school verandert. Soms ook als je kind van de kleuterklas naar de lagere school gaat.

De start van de inschrijvingen verschilt per gemeente of per school. In sommige scholen is er een plaatsgebrek of moet je een lange procedure volgen. Sommige kinderen krijgen voorrang bij de inschrijvingen. Bijvoorbeeld als het al een broer of zus heeft dat in de school is ingeschreven. Vraag op tijd hulp.

Meer informatie vind je op www.inschrijvingsrecht.be

(VERTALING RUSSISCH)

Хотите **записать ребенка** в школу с нидерландским языком обучения? Начинайте поиски своевременно.

Вам нужно записаться, когда ребенок впервые идет в школу, когда переходит из начальной школы в среднюю или из одной школы в другую. Иногда это возможно, когда ребенок идет из подготовительного класса в начальную школу.

Начало записи зависит от населенного пункта и школы. В некоторых школах не бывает свободных мест или нужно пройти длительную процедуру. Некоторым детям при записи отдается предпочтение. Например, если брат или сестра ребенка учится в той же школе. Обращайтесь за помощью своевременно.

Больше информации вы найдете на www.inschrijvingsrecht.be

- Wil jij Nederlands leren? Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op www.huizenvanhetnederlands.be of vraag het even na op de school van jouw kind.
- Вы хотите учить нидерландский язык? Найдите ближайшее учебное заведение на сайте www.huizenvanhetnederlands.be или спросите об этом в школе, где учится ваш ребенок.